



ISTITUTO COMPRENSIVO DI SPRESIANO
SCUOLA PRIMARIA E SCUOLA SECONDARIA DI I GRADO A INDIRIZZO MUSICALE
VIA UGO FOSCOLO, 4 – 31207 SPRESIANO TEL. 0422 – 725223
COD. FISC. 80027900267 – C.M. TVIC838006
Email: tvic838006@istruzione.it Pec: tvic838006@pec.istruzione.it



Spresiano, 12 novembre 2025

- Agli Atti
- All'Albo on line dell'Istituto
- Agli Istituti Scolastici Statali della Provincia di Treviso

OGGETTO: Avviso pubblico reperimento esperti esterni A.S. 2025/2026:
Mediatore Culturale Madrelingua Lingua Araba.

IL DIRIGENTE SCOLASTICO

VISTO il D.P.R. 275/99 relativo all' autonomia scolastica;
VISTO il D.I. n. 129 del 28.08.2018 sul Regolamento di Contabilità;
VISTO il Regolamento per l'attività negoziale approvato dal Consiglio di Istituto con delibera n. 29 del 25.11.2019;
VISTO l'art. 3, comma 18 e 76 della Legge 24.12.2007, n. 244 (legge Finanziaria 2008);
VISTA la Circolare n. 2 dell'11.03.2008 del Ministero della Funzione Pubblica (Disposizioni in tema di collaborazioni esterne);
VISTO l'aggiornamento del Piano Triennale dell'Offerta Formativa 2023/2025 approvato dal CDI con delibera n. 35 del 09/12/2024;
VISTA l'approvazione dei progetti per l'anno scolastico 2025/2026 avvenuta nel Collegio dei Docenti con delibera n. 30 del 29/10/2025;
VISTO il verbale del Consiglio di Istituto del 30/10/2025 che con delibera n. 85 approva i Progetti PTOF per l'a.s. 2025/2026;
VISTO il Progetto di Istituto "Intercultura - Sportello d'Ascolto e di Mediazione Linguistico-Culturale" che prevede l'intervento di un Mediatore Culturale madrelingua lingua Araba per un numero di 50 ore totali, con un costo orario previsto pari ad € 30,00 (trenta/00) lordo dipendente per un totale di €. 1.500,00 (millecinquecento/00) onnicomprensive di oneri (ritenuta d'acconto, IVA, parcelle professionisti ecc.. ecc...);
CONSIDERATO che tale progetto è sostenuto dai contributi dei Comuni di Arcade e Spresiano;
VISTO il Programma Annuale 2025 approvato con delibera n. 51 dal Consiglio di Istituto in data 12/02/2025;
CONSIDERATO che all'interno di questo Istituto non sono reperibili risorse con i requisiti personali / professionali richiesti dal presente avviso;
RITENUTO necessario acquisire la disponibilità per l'attività di mediazione linguistico – culturale;
VISTA la determina di avvio del procedimento prot.n. 12978 del 12/11/2025

RENDE NOTO

che è aperta la selezione per il conferimento di n. 1 incarico per prestazioni professionali non continuative per l'attività di mediazione linguistico – culturale.
Poiché è prevista prioritariamente anche la stipula contratti di prestazione d'opera con dipendenti della pubblica amministrazione attraverso le cosiddette "collaborazioni plurime" previste dall'art. 35 del CCNL 2007 o con esperti esterni, gli stessi potranno inoltrare istanza per svolgere le attività di seguito indicate:

Firmato digitalmente da LUCIA MORETTI

Mediatore Culturale madrelingua per la lingua ARABA per favorire l'attività di mediazione linguistico-culturale atta a coordinare gli interventi con l'insieme delle attività svolte nell'ambito del progetto: "Intercultura - Sportello d'Ascolto e di Mediazione Linguistico-Culturale" assicurando la presenza all'attività di sportello con i genitori e gli insegnanti per l'Istituto Comprensivo di Spresiano

L'attività di sportello, sarà svolta per 2 ore settimanali, presso le sedi dell'Istituto Comprensivo di Spresiano previo appuntamento, a partire dal 1 dicembre 2025 fino al termine delle attività didattiche del 30 giugno 2026.

Oltre all'attività di sportello il mediatore collaborerà in:

- Compiti di accoglienza, tutoraggio e facilitazione nei confronti degli allievi neoarrivati e delle loro famiglie
- Compiti di mediazione nei confronti degli insegnanti
- Compiti di interpretariato e traduzione nei confronti delle famiglie e di assistenza e mediazione negli incontri dei docenti con i genitori
- Compiti relativi a proposte e a percorsi didattici di educazione interculturale, condotti nelle diverse classi

Le ore totali massime previste per il progetto sono 50 ore con un costo orario pari ad €. 30,00 (trenta/00) lordo dipendente per un totale generale di €. 1.500,00 (millecinquecento/00) onnicomprensive di oneri (ritenuta d'acconto, IVA, parcelle professionisti ecc.. ecc...).

SI PRECISA CHE

1. Requisiti di ammissione

Gli interessati dovranno essere di madrelingua araba ed in possesso di titoli culturali di particolare e attestata specializzazione universitaria e di esperienze documentate nell'ambito della mediazione linguistico – culturale, nonché dovranno avere comprovata esperienza di sportello rivolto ai docenti e genitori della scuola primaria e secondaria dell'istituto.

Per l'ammissione alla selezione occorre: essere in possesso della cittadinanza italiana o di uno degli stati membri dell'Unione Europea; godere dei diritti civili e politici, non aver riportato condanne penali e non essere destinatario di provvedimenti amministrativi iscritti nel Casellario giudiziale; di essere a conoscenza di non essere sottoposto a procedimenti penali.

2. Presentazione della domanda

La domanda di partecipazione alla selezione, redatta in carta semplice, come da modello All.1, dovrà essere indirizzata al Dirigente Scolastico unitamente ai seguenti documenti:

- curriculum vitae in formato europeo
- dichiarazione sostitutiva ai sensi D.P.R. n.445;
- dichiarazione del prestatore d'opera occasionale o di libero professionista
- dichiarazione di svolgimento altri incarichi
- questionario di Valutazione del Responsabile

La domanda dovrà pervenire **entro le ore 12.00 del 27.11.2025** con una delle seguenti modalità:

- a mezzo posta o mediante consegna a mano al seguente indirizzo: Via U. Foscolo, 4 – 31027 Spresiano (TV), dovrà essere indicato nella busta "Partecipazione all'avviso pubblico per mediazione linguistico – culturale"
- via pec al seguente indirizzo: tvic838006@pec.istruzione.it

Dovrà essere allegata inoltre una dichiarazione in cui l'interessato si impegna a svolgere l'incarico senza riserva e secondo il calendario e l'organizzazione oraria approntato dal Dirigente dell'Istituto titolare dei progetti.

3. Criteri di valutazione

La selezione delle domande sarà effettuata dal Dirigente Scolastico, al cui insindacabile giudizio è rimessa la scelta dell'esperto a cui conferire l'incarico.

La valutazione sarà effettuata sulla base dei seguenti titoli:

- Titolo di studio specifico per la prestazione richiesta
- Titoli culturali e professionali coerenti con il titolo di accesso e la prestazione richiesta
- Curriculum professionale attestante esperienze pregresse, positivamente valutate, nello stesso campo
- Esperienze di sportello accoglienza-mediazione scuola primaria e scuola secondaria
- Madrelingua Araba

Il Dirigente Scolastico si riserva di procedere al conferimento dell'incarico anche in presenza di una sola domanda pervenuta e pienamente rispondente alle esigenze progettuali del Piano dell'Offerta Formativa.

4. Affidamento

Gli aspiranti dipendenti della Pubblica Amministrazione o da altra amministrazione dovranno essere autorizzati dalla medesima e la stipulazione del contratto sarà subordinata al rilascio di detta autorizzazione.

5. Liquidazione compenso

Il compenso spettante sarà erogato entro 30 giorni dal termine della prestazione, previa presentazione dei seguenti documenti:

- emissione di fattura che dovrà pervenire in formato elettronico per i professionisti in possesso di Partita IVA, ai sensi del D.M. n.55 del 3/04/2013 entrato in vigore il 06/06/2014 (codice univoco di questa Amministrazione: UFSJCM);
- dichiarazione di aver assolto al servizio assegnato secondo gli interventi previsti dall'accordo, per gli esperti che non sono in possesso di Partita IVA;
- relazione sull'attività svolta e sugli obiettivi raggiunti, calendario con firme di presenza.

6. Trattamento dati personali - Informativa

Nella domanda di partecipazione gli interessati, ai sensi Regolamento (UE) 2016/679, dovranno dichiarare di esprimere il loro consenso al trattamento dei dati personali comunicati, per le finalità e durata necessaria per gli adempimenti connessi alla prestazione lavorativa richiesta. In mancanza della predetta dichiarazione, le istanze non verranno trattate.

L'esperto individuato, contestualmente alla partecipazione alla presente selezione, dichiarerà di essere consapevole che chiunque rilascia dichiarazioni mendaci è punito ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia, ai sensi e per gli effetti degli artt. 46 e 47 del D.P.R. n. 445/2000, di aver adempiuto al disposto della normativa relativa alla protezione dei dati personali (GDPR 2016/679 e D.Lgs. 196/2003 così come novellato dal D.Lgs. 101/18) relativamente alla propria attività professionale.

L'esperto individuato si impegnerà a compilare il questionario di valutazione del Responsabile ex art. 28 e 32 GDPR 2016/679.

7. Pubblicità

Il presente avviso viene pubblicato sul sito web dell'Istituto nella sezione Amministrazione Trasparente e inviato mediante posta elettronica a tutte le scuole della provincia.

LA DIRIGENTE SCOLASTICA

Lucia Moretti()*

() Il documento è firmato digitalmente ai sensi del D.Lgs 82/2005 s.m.i. e norme collegate
E sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa.*

ALLEGATI:

- Allegato 1 – Domanda di partecipazione
- Allegato 2 – Dichiarazione sostitutiva (art.4 e 46 D.P.R. 28 dicembre 2000 n.445)
- Allegato 3 – Dichiarazione del prestatore d'opera o del libero professionista
- Allegato 4 – Dichiarazione svolgimento altri incarichi
- Allegato 5 – Questionario di Valutazione Responsabile

Firmato digitalmente da LUCIA MORETTI